# Rainis Ruviljanā 1911. gada 1. oktobrī

Mīļo Iniņ, šorīt dabūju Tavu vēstuli ar pilnīgām ziņām: es Tavā vietā paliktu pie dakterenes1; teorijā es to pat domāju, ko viņa praksē grib izvest.2 Galu galā jau arī viņa negribēs Tevi vēl slimāku padarīt, un pate Tu arī gribi „eksplozijas”. Vietas pārmaiņas arī Tev nebūtu labas. Lai tad iet pie viņas. Cena nav pārmērīga. Kad jāmaksā nauda? vai iepriekš? Saki, lai zinu, kad sūtīt. — Galdauts un mētels top nosūtīti. — Ivanova adrese: Sonneggstr. 6, bei Sutter. Viņš laikam arī būs bijis Tevi apmeklēt, jo devu viņam Tavu adresi. — Saimniecei pastāstīju par sanatoriju3; esot dārgi. Vari arī nerakstīt viņai. — Kalniņš4 tādas ārstēšanas metodes nepazīst, neticīgi smejas; bet, kad Tu pate uzticoties, tad jau labi. — Mani un manu depresiju tā dakterene nepazīst: cēlons nav Tava s[eksuelā] noslēgšanās; uzbāšanās

[*turpinājums ačgārni virs pirmās rindas*]

man pretīga. Arī garīgi ne labdarība, bet palīdzība. — Nu Tu, mīļo pūkiņ, būsi jau

[*turpinājums atklātnes labajā malā vertikāli*]

pārlaidusi visas lielākās grūtības, nu sāksies patīkama ārstēšanās, un tad jau ies. Lido, sirds mīļumiņ. Šī jau ceturtā karte5. Lido.

Ilustrēta atklātne ar parka ainavas melnbaltu fotoattēlu (RTMM 15782). Uzraksts: „*Isola Madre — Parc*o.” Teksts rakstīts ar melnu tinti. Atklātne adresēta: „Mme A. Naglin bei Fr. Dr. Farbstein, Turnerstr. 22.” Ruviljanas pasta zīmogs ar datumu: „*1.X.11*.”

Pirmpublicējums RKR, 21. sēj., 389. lpp. Nosūtīšanas vieta un datējums noteikts pēc pasta zīmoga.

1 Domāta Aspazijas ārste Cīrihē, Dr. med. Betija Farbšteina. Aspazija un Rainis savstarpējā sarakstē viņu mēdz dēvēt arī par daktera kundzi, daktereni vai dakterieni.

2 Dr. Farbšteina tradicionālās medikamentozās ārstēšanas metodes vietā saviem pacientiem piedāvāja „fizikāli diētisko” metodi. Pēc viņas ieskatiem, slimības novājinātu organismu nepieciešams atjaunot, atraisot tā dabiskās pretošanās spējas, kas panākams, izdalot no organisma neveselīga dzīvesveida ceļā uzkrātas indes. Un, lai sasniegtu šo mērķi, jāliek lietā t.s. fizikālie dziedniecības faktori — gaiss, saules gaisma, ūdens, elektrība, masāža, vingrošana un diēta, proti, olbaltumvielām piesātinātās dzīvnieku valsts uzturvielas jāaizstāj ar augu valsts produktiem.

3 Patiesībā apzīmējums „sanatorija” uz B. Farbšteinas vadīto ārstniecības iestādi, kas atradās Cīrihes strādnieku kvartālā (pilsētas 4. apriņķī), bija attiecināms visai nosacīti: faktiski tā bija tikai vispārējās medicīnas un sieviešu slimību prakse.

4 Domāts dr. Kalniņš, kurš tobrīd uzturējās Kastaņolā.

5 Kā liecina nākamā Aspazijas vēstule, vienu no šajās dienās sūtītajām Raiņa atklātnēm viņa nebija saņēmusi.